

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 498	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.498
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 22.01.2020 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 22.01.2020, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 14 от дневния ред: Вземане на решение за прекратяване на ОП4 на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СН и НН на територията на град София – ОЦ Юг“, реф. номер PPS 19-071.</p>	<p>Under item 14 of the agenda: Taking decision on cancellation of Lot 4 of open procedure of public procurement awarding with subject “Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new transformer stations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city – OC South”, ref. number PPS 19-071.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СН и НН на територията на град София – ОЦ Юг“, реф. номер PPS 19-071 в частта ѝ по обособена позиция 4, е постъпило писмо, с което класираният на второ място участник, определен за изпълнител на поръчката по реда на чл.112, ал. 3 от ЗОП е отказал да сключи договор, което обстоятелство съставлява основание за прекратяване на поръчката по смисъла на чл. 110, ал. 1, т. 4 от ЗОП.</p>	<p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rally Manchev - legal counsel of CEZ Distribution Bulgaria AD, who explained that under an open public procurement procedure with subject “Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new transformer stations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city – OC South”, ref. number PPS 19-071 in the part of the lot 4 a letter has been received by which the participant ranked second and appointed as contractor under cl.112, para.3 of PPA has refused to sign a contract which circumstance represents a reason for procedure’s termination under cl.110, para.1, item 4 of PPA.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 14 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 14 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</p> <p>1. Възложителят е открил на основание чл. 22, ал. 1, т. 1 и чл. 18, ал. 1 от ЗОП открита по вид процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии средно напрежение (СрН) и ниско напрежение (НН) на територията на град София и София област“ с реф. № PPS 19-071.</p> <p>2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 1 170 000.00 лв. без ДДС,</p> <p>3. Нейният предмет е разделен на пет обособени позиции:</p> <p>Обособена позиция 1: Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН на територията на град София - ОЦ „Изток“.</p> <p>Обособена позиция 2: Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН на територията на град София - ОЦ „Запад“.</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</p> <p>1. The Assignor has started on the grounds of Art. 22, Para. 1 and Art. 18, Para. 1 of the PPA an open procedure of public procurement awarding with subject “Preparation of complete design documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new distribution stations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city and Sofia district”, ref. number PPS 19-071.</p> <p>2. The public procurement has an estimated value of BGN 1 170 000.00 VAT exclusive;</p> <p>3. The subject of the public procurement has been divided into 5 detached lots, as follows:</p> <p>Detached lot 1 – Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new transformer substations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city – OC East;</p> <p>Detached lot 2 – Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new transformer substations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city – OC West;</p>

Обособена позиция 3: Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН на територията на град София - ОЦ „Север“.

Обособена позиция 4: Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН на територията на град София - ОЦ „Юг“.

Обособена позиция 5: Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН на територията на София Област - ОЦ „Самоков и Костенец“, ОЦ „Пирдоп и Ботевград“, ОЦ „Сливница и Своге“.

4. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 15.07.2019 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2019-0055, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2019/S 134-330613.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществена поръчка, със Заповед № CD-ORD-5735/16.08.2019 год. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад, който заедно с съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност.

7. С Решение по т. 9 от Протокол № 492/06.11.2019 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие

Detached lot 3 - Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new transformer substations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city – OC North;

Detached lot 4 - Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new transformer substations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city – OC South;

Detached lot 5 - Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new transformer substations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia District – OC Samokov and Kostenets, OC Pirdop and Botevgrad, OC Slivnitsa and Svoge;

4. For disclosure of starting procedure of public procurement awarding the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPP) as on 15.07.2019 the Announcement of the public procurement (and the Decision on starting the procedure) was published in the Public Procurement Register under No. 01467-2019-0055 and on the same date - in the Official Journal of the European Union under No. 2019/S 134-330613.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission for conducting procedure of public procurement awarding with an Order No. CD-ORD-5735/16.08.2019 of Mr. Petr Holakovsky, a member of CEZ Distribution Bulgaria AD's Management Board Member

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPP for conducting the procedure as the results of its activity are presented in a Report sent together with all related documents drafted in the process of Commission's work to the Assignor for confirmation and taking a decision according to his statutory competence.

7. By decision under item 9 of Minutes No 492/06.11.2018 of CEZ Distribution Management Board the Assignor has validated the ranking stated in the Commission's report resulting from the procedure, which was carried out in

проведената процедура, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „оптимално съотношение качество/цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 3 от ЗОП, което класиране за обособена позиция 4 е в следния ред: За Обособена позиция 4:

Първо място - ДЗЗД „ЛИДЕР ПРОЕКТ“ с комплексна оценка – 100 точки;

Второ място - „БУЛСТАВ“ ЕООД с комплексна оценка – 70,22 точки;

Трето място - „МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД с комплексна оценка – 67,70 точки.

С решение по т. 9 от Протокол № 492/06.11.2019 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител класирания на първо място участник по всяка от позициите, който за позиция 4 е ДЗЗД „ЛИДЕР ПРОЕКТ“.

С постъпило писмо с вх. № СВ-DOC-5127/25.11.2019г. ДЗЗД „ЛИДЕР ПРОЕКТ“, определен за изпълнител за обособена позиция 4 в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии средно напрежение (СрН) и ниско напрежение (НН) на територията на град София и София област“, реф. № PPS 19-071 се отказва от сключване на договор.

С решение по т. 25 от Протокол № 495/04.12.2019 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е изменил решение по т. 9 от Протокол № 492/06.11.2019 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД и на основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т.1 от ЗОП е определил за изпълнител на обществената поръчка по обособена позиция 4 участникът, класиран на второ място: „БУЛСТАВ“ ЕООД с комплексна оценка – 70,22 точки, вместо класираният на първо място участник ДЗЗД „ЛИДЕР ПРОЕКТ“, който отказва да сключи договор за обществена поръчка.

С постъпило писмо с вх. № СВ-DOC-263/17.01.2020 г. определеният за изпълнител за обособена позиция 4 участник „БУЛСТАВ“ ООД отказва да сключи договор поради причини, възникнали след приключване на процедурата.

На основание чл. 110, ал. 1, т. 4 от ЗОП Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в

accordance with the announced criterion “optimal retention quality/price“ under Art. 70, Para. 2, Item 3 of the PPA wich is as follows for lot 4:

FIRST PLACE: DZZD LEADER PROEKT with a total score of 100 points;

SECOND PLACE: BULSTAV EOOD with a total score of 70,22 points;

THIRD PLACE: MEGA EL ENGINEERING EOOD with a total score of 67,70 points.

By decision under item 9 of Minutes No 492/06.11.2019 of CEZ Distribution Management Board the Assignor selected as contractor the participant ranked first for each lots as for lot 4 this is DZZD LEADER PROEKT.

By a letter with № СВ-DOC-5127/25.11.2019 DZZD LEADER PROJECT assigned as contractors for Lot 4 within procedure of public procurement awarding with subject “Preparation of complete design documentation for connection of new customers, reconstruction, renovation and construction of new distribution stations, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city and Sofia district”, ref. number PPS 19-071 refuses to sign a contract. By the decision under item 25 of Minutes № 495/04.12.2019 of CEZ Distribution Bulgaria AD’s Management Board, the Assignor changed decision under item 9 of Minutes № 492/06.11.2019 of CEZ Distribution Bulgaria AD’s Management Board and on the grounds of cl.112, para.3 of PPA in connection with cl.12, para.2, item 1 of PPA selected as contractor of the public procurement for lot 4 the participant ranked second BULSTAV EOOD with total score 70,22 instead of the participant ranked first DZZD LEADER PROEKT who refuses to sign public procurement contract.

By letter received under № СВ-DOC-263/17.01.2020 the selected contractor for lot 4 BULSTAV OOD refuses to sign a contract due to reasons arisen after completion of the procesure.

On the grounds of cl.110, para 1 item 4 of PPA the CEZ Distribution Management Board as a statutory authority of the company fulfilling sectoral activity in the energetics field with headquarter and business address: Bulgaria, Sofia

областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Прекратява на основание чл. 110, ал. 1, т. 4, от ЗОП процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СН и НН на територията на град София и София област“, реф. номер PPS 19-071, в частта ѝ на обособена позиция № 4 с наименование: «Изготвяне на цялостна проектна документация за присъединяване на нови потребители, реконструкция, обновяване и изграждане на нови трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН на територията на град София - ОЦ „Юг“, поради следните причини и мотиви: класираният на първо място участник ДЗЗД „ЛИДЕР ПРОЕКТ“ е отказал писмено и изрично на възложителя да сключи договора, за което го е известил писмено. Класираният на второ място участник „БУЛИСТАВ“ ООД, който на основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП е определен с решение на възложителя за изпълнител също впоследствие е отказал да сключи договор с писмо вх. № СВ-DOC-263/17.01.2020 г.

II. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

III. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.

Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен

city 1784, region of Mladost, 159 Tsarigradsko shosse blv. Benchmank Business Center, ID 130277958 and it his capacity of sectoral assignor of public procurement under cl.5, para.4, item 2 of PPA

RESOVED

I. On the grounds of cl.110, para.1, item 4 of PPA terminates public procurement awarding with subject “Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city – OC South”, ref. number PPS 19-071 in its part of lot 4 with title: “Preparation of complete project documentation for connection of new customers, reconstruction, cable and overhead lines MV and LV at the territory of Sofia city – OC South” due to the following reasons and motives: the participant ranked first DZZD LEADER PROEKT refused in written and explicitly to the Assignor to sign the contract and the assignor is informed about this fact in written. The participant ranked second and selected with a decision of the assignor on the grounds of cl.112, para.3 of PPA also refuses to sign a contract with a letter under № СВ-DOC-263/17.01.2020.

II. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to send this Decision to the candidates in the procedure in the legally established term as well as on the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.

III. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА. In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Competition Protection.

срок от получаването му.	
ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Душан Рибан	AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Dušan Ryban
Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 14 от Протокол № 498 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 22.01.2020 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднакви екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.	This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 14 of Protocol No. 498 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting, which was held on 22.01.2020. The transcript-extract is prepared in two equal copies, in Bulgarian and in English language. In cases of contradictions between the Bulgarian and English text, the Bulgarian text shall prevail.

Вярно с оригинала

Информацията е заличена
съгласно чл. 5 и чл. 6 от
Регламент (ЕС) 2016/679

original:

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB